

urban

urban architecture

rivista di architettura e arti del progetto luglio/agosto 2013

129

urban architecture

129

rhein-ruhr area itineraries

Motta Architettura

Rivista Bimestrale / Poste Italiane SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (convertito in legge 26/2/2004 n. 46) art. 1 comma 1, Dcb Bologna
Italia € 12,00 / Canada CAD 39,95 / Germany € 24,80 / UK GBP 19,50 / Greece € 22,00 / Portugal € 22,00 / Spain € 22,00 / Switzerland CHF 30,00 / USA \$ 41,95 / Belgium € 22,00

ISSN 0394-0055



MVRDV / Bernardes + Jacobsen Arquitetura / Alatas Architecture and Consulting / Archea Associati /
ECDM architectes / James&Mau Arquitectos / Mathias Klotz, Renzo Alvano, Pablo Riquelme /
Robbrecht en Daem architecten, Marie-José Van Hee architecten / Younghun Chung + studio Archiholic /
AS.Architecture-Studio / Carmen Izquierdo Arkitektkontor AB / Franz Prati and Una2 / Lens°ass Architekten /
Moussafir Architectes / RARE Architecture / **design focus** plein-air



AREA 129

area n°129 anno XXIV
2013 luglio/agosto
rivista bimestrale
bimonthly magazine
registrazione
Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
R.O.C. n° 6553
del 10 dicembre 2001
spedizione
in abbonamento postale
D.L. 353/2003
(conv. 27/02/2004 n°46)
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:
abbonamento annuo € 77,00
una copia € 12,00
Foreign subscription by priority mail:
€114,00

customer service
tel +39 02 30225680
fax +39 02 30225402
www.shopping24.it

amministrazione vendite
fax +39 02-06 30225402-5406

associato a

A.N.E.S. 
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA PERIODICA E SPECIALISTICA

cover:
MVRDV, Chungha Building.
Photo by Kyungsub Shin

direttore responsabile
editor
Marco Casamonti

vice direttore
deputy editor
Laura Andreini
Philipp Meuser

comitato di direzione
editorial committee
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

comitato di redazione
editorial committee
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Davide Cattaneo
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Maura Manzelle
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

consulenti
consultants
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

corrispondenti
correspondents
Cristiano Bianchi, Londra
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Galina Kim, Tashkent
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Philippe Meier, Ginevra
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Jamal Shafiq A. Ilayan,
Amman Zhi Wenjun, Shanghai
Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato
contributions
Silvia Agozzino
Maria Amarante
Federica Arman
Silvia Avanzi
Sara Benzi
Cecilia Bianchi
Lorenzo Bonfiatti
Roberta Borghi
Monica Bruzzone
Alessandro Gattara
Alessandro Massera
Andrea Nicolosi
Carmine Piscopo

traduzioni
translations
Jorunn Monrad
Elisabetta Zoni
Selig

folotolo
photolito
Art and Pixel, Firenze

stampa
printing
Faenza Industrie Grafiche,
Faenza

distribuzione esclusiva Italia
distribution in Italy
m-dis distribuzione media spa,
Milano

distribuzione estero
distribution abroad
m-dis distribuzione media spa,
Milano

distribuzione librerie
bookshop distribution
Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale
editorial production
Archea Associati
via della Fornace 30/r
50125 Firenze

redazione
editorial staff
Archea Associati
coordinamento redazionale
editorial coordination
Beatrice Papucci
Katia Carlucci
Sara Castelluccio
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione@area-arch.it

progetto grafico
graphic design
A G Fronzoni

direttore editoriale Business
Media: **Mattia Losi**

GRUPPO  24 ORE

proprietario ed editore:
Il Sole 24 ORE spa
sede legale: Via Monte Rosa, 91
20149 Milano
presidente:
Benito Benedini
amministratore delegato:
Donatella Treu

 **BusinessMedia**

sede operativa: Via C. Pisacane, 1
20016 Pero (MI)
tel. +39 02 30223002
ufficio pubblicità: Lorena Villa
tel. +39 02 30226836
lorena.villa@ilssole24ore.com
ufficio traffico: Sandra Forlani
tel. +39 051 6575842
sandra.forlani@ilssole24ore.com
segreteria di redazione:
Elena Palazzolo,
Caterina Zanni

Informativa ex D. Lgs 196/3
(tutela della privacy)

Il Sole 24 ORE S.p.A., Titolare del trattamento, tratta, con modalità connesse ai fini, i Suoi dati personali, liberamente conferiti al momento della sottoscrizione dell'abbonamento od acquisiti da elenchi contenenti dati personali relativi allo svolgimento di attività economiche ed equiparate per i quali si applica l'art. 24, comma 1, lett. d del D.Lgs n. 196/03, per inviarle la rivista in abbonamento od in omaggio.
Potrà esercitare i diritti dell'art. 7 del D.Lgs n. 196/03 (accesso, cancellazione, correzione, ecc.) rivolgendosi al Responsabile del trattamento, che è il Direttore Generale dell'Area Professionale, presso Il Sole 24 ORE S.p.A., per le testate gestite dalle sedi di Milano: l'Ufficio Diffusione c/o la sede di via C. Pisacane 1, - 20016 Pero (MI).
Gli articoli e le fotografie, anche se non pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti sono riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in nessun modo o forma, sia essa elettronica, elettrostatica, fotocopia ciclostile, senza il permesso scritto dell'editore.

L'elenco completo ed aggiornato di tutti i Responsabili del trattamento è disponibile presso l'Ufficio Privacy, Via Monte Rosa 91, 20149 Milano. I Suoi dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli ordini, al marketing, al servizio clienti e all'amministrazione e potranno essere comunicati alla società di Gruppo 24 ORE per il perseguimento delle medesime finalità della raccolta, a società esterne per la spedizione della Rivista e per l'invio di nostro materiale promozionale.
Annuncio ai sensi dell'art. 2 comma 2 del "Codice di deontologia relativo al trattamento dei dati personali nell'esercizio della attività giornalistica"
"La società Il Sole 24 ORE S.p.A., editore della rivista Area rende noto al pubblico che esistono banche dati ad uso redazionale nelle quali sono raccolti dati personali. Il luogo dove è possibile esercitare i diritti previsti dal D.Lgs. 196/3 è l'ufficio del responsabile del trattamento dei dati personali, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 02 39844802)".

urban architecture

presentazione/introduction

2 Planning along the street
text by Marco Casamonti

editoriale/editorial

4 Modernity of Via Novissima,
Paolo Portoghesi
a dialogue with Marco Casamonti
and Vittorio Pizzigoni

letture critiche/critical lectures

18 Franco Albini and the reconstruction of the city
of Parma: the method and the rule
text by Aurelio Cortesi

scenari di architettura/architectural scenario

28 MVRDV
Chungha Building

36 Bernardes + Jacobsen Arquitetura
MAR – Art Museum of Rio

44 Alatas Architecture and Consulting
Ipera 25

54 Archea Associati
 Dwelling in Via Maestri Campionesi

64 ECDM architectes
Day-Nursery and apartment

72 James&Mau Arquitectos
San Vicente Ferrer

80 Mathias Klotz, Renzo Alvano, Pablo Riquelme
Hotel Palacio Astoreca

88 Robbrecht en Daem architecten,
Marie-José Van Hee architecten
Market Hall

98 Younghan Chung + studio Archiholic
Poroscape

106 AS.Architecture-Studio
Novancia Business School

114 Carmen Izquierdo Arkitektkontor AB
Domkyrkoforum

124 Franz Prati and Una2
Casa della Giovane

132 Lens°ass Architecten
Lagere School Sint-Gillis

140 Moussafir Architectes
Tetris

150 RARE Architecture
Town Hall Hotel

158 Consolidated city and design in action
text by Silvia Pericu

164 urban architecture bibliography

itinerario contemporaneo/contemporary itinerary

166 Rhein-Ruhr area itinerary

176 esiti concorsi/competitions

182 recensioni mostre e libri/
exhibition and book reviews